

RAUMKLANG
RK 3106
EAN 4018767031065
Total 70:09

RAUM
KLANG



Sacer nidus
St. Adalbert, Bolesław I. (der Tapfere) und Otto III. in
der mittelalterlichen Musik
St. Adalbert, Bolesław I the Valiant, and Otto III in
Music of the Middle Ages
Saint Adalbert, Bolesław Ier (le Vaillant) et Otto III
dans la musique médiévale

ensemble Peregrina
Agnieszka Budzińska-Bennett

D: Sacer nidus entführt uns nach Polen, in das „heilige Nest“ nach Gnesen. Um 1000 trafen dort Herzog Bolesław I. und Otto III. aufeinander, deren Leben eng mit dem des Heiligen Adalbert verbunden war. Der Prager Bischof Adalbert wurde von beiden Machthabern ausgesandt, das Wort Gottes unter den Heiden zu verbreiten, starb wenig später als Märtyrer und wurde in Rom heilig gesprochen. Seine Geschichte und die damit verbundenen politisch-religiösen Konsequenzen spiegeln sich in zahlreichen Texten und in der Musik des Mittelalters wieder. Nicht nur in Polen, sondern auch auf der Reichenau und im Rheinland entstanden Lieder, Sequenzen und Hymnen, in deren Welt uns der klare, reine Gesang des *ensemble Peregrina* mitnimmt.

E: The CD “Sacer nidus” carries us away to Poland, to Gniezno, the “holy nest.” In the year 1000, Gniezno was the meeting place of Duke Bolesław I and Emperor Otto III, whose lives were closely connected with that of Saint Adalbert. The former bishop Adalbert had been sent by both rulers to spread the word of God among the pagans, died a short time afterwards as a martyr, and was elevated to sainthood in Rome. His story and the associated political-religious consequences are reflected in numerous texts and in the music of the Middle Ages. The clear, pure singing of Ensemble Peregrina takes us along into the world of the songs, sequences, and hymns that were written not only in Poland, but also on Reichenau Island and in the Rhineland.

F: *Sacer nidus* nous enlève en Pologne, dans le « nid sacré » de Gnesne. Vers l’an 1000 s’y retrouvèrent le duc Bolesław Ier le Vaillant et Otto III, dont les vies sont étroitement liées à saint Adalbert. L’ancien évêque Adalbert fut envoyé par les deux dirigeants répandre la parole de Dieu au sein des païens, il mourut peu de temps après en tant que martyr et fut canonisé à Rome. Son histoire et les conséquences politico-religieuses qui en résultèrent se reflètent à la fois dans de nombreux textes et dans la musique médiévale. Non seulement en Pologne, mais aussi sur l’île de Reichenau et en Rhénanie, des chants, des séquences et des hymnes virent le jour, dans l’univers desquels les voix cristallines et limpides de *l’ensemble Peregrina* nous entraînent.